



PAPIERS PEINTS - WALLPAPERS

HERITAGE

— COLLECTION —

DESSINÉS & IMPRIMÉS À LA MAIN
DRAWN & SCREEN-PRINTED BY HAND



1829

LE MANACH

Maison d'ameublement créée en 1829, Le Manach cultive depuis toujours un amour inconditionnel pour la tradition du raffinement et de l'artisanat français. Son patrimoine est unique avec des archives textiles dont les plus anciennes datent de la Renaissance. Pierre Frey rachète Le Manach en 2014. La Maison sauvegarde ainsi son capital historique, fait vivre ses créations en textiles d'ameublement et développe, à présent, son univers en papiers peints.

Certains reconnaîtront avec émotion le patrimoine textile de Le Manach, d'autres seront charmés par les réinterprétations fines et délicates des collections. La fabrication artisanale de ces papiers peints d'exception, imprimés à la main au cadre plat, réunira tous les esthètes.

Created in 1829, Le Manach has always cultivated an unconditional love for traditional refinement and French craftsmanship. This house has a unique heritage, reproducing textile archives, the oldest of which date back to the Renaissance.

Le Manach was acquired by Pierre Frey in 2014 with the aim of preserving its historical wealth, to develop French fabrics and as of recent, wallpapers.

The rich heritage of Le Manach textiles is a treasure that some will recognize with deep emotion. Others will be charmed by the fine and delicate reinterpretations of Le Manach fabric designs, great examples from the golden age of the house. The craftsmanship of these exceptional wallpapers, printed by hand in a flat frame, unites all the aesthetes.



main - Colle

imprimé à la

manach

JOIN

T
ram

don
Le Manach - Paris

aisin" © imprimé à la main - Collection Le

Pierre Frey et Le Manach présentent la collection HERITAGE, papiers peints dessinés et imprimés entièrement à la main.

Cette première collection de papiers peints d'exception pose les fondamentaux de celles à venir: tradition, histoire, excellence et savoir-faire. Elle offre 14 modèles déclinés en 54 nuances d'un grand raffinement. Le choix de la technique se devait d'être à la hauteur de la qualité esthétique de ces motifs du 18ème français. L'impression manuelle au cadre plat s'imposait donc. Ce procédé traditionnel, utilisé depuis 1970, remplace l'ancienne planche de bois.

Pierre Frey and Le Manach present the HERITAGE collection. Hand-drawn and screen-printed wallpapers made entirely by hand.

This first collection of Le Manach wallpapers thus lays the foundation for future collections, which will always remain true to tradition, history, excellence and know-how. 14 patterns rendered in 54 refined and subtle color tones. For these noble designs, it is imperative that the choice of technique be on a par with the aesthetic quality of the 18th century patterns. Hand screen printing was the obvious choice. Used since 1970 for exclusive wallpapers, this artisanal process replaces the traditional wooden block printing.



Créée en 1829, la manufacture
Le Manach est rachetée par
Pierre Frey en 2014.

The Le Manach mill is created in 1829.
In 2014, Pierre Frey acquired Le Manach.



1881
Madame Eliza B. B. B.
Box 1
No. 10
No. 130



La totalité des motifs sont issus des archives ou des collections emblématiques de la Maison : originaux du 18^e siècle, percales imprimées des 18^e et 19^e siècles, véritables ikats.

Each pattern in the collection is taken from the Pierre Frey archives or iconic collections, including original 18th-century wallpaper, printed percales from the 18th and 19th centuries and genuine ikats.



Les motifs sont redessinés à la main et peints à la gouache pour être ensuite reproduits couleur par couleur sur des cadres plats.

Patterns are hand-drawn and painted with gouache, subsequently each colour is screen printed by hand.



14

modèles se déclinent dans 54 nuances de couleurs
patterns rendered in 54 refined and subtle color tones





main - Co

NIOR



Le Manach, Paris

Collection Le Manach, Paris
Le Manach, Paris

Decouvrez la technique traditionnelle de l'impression à la main au cadre plat de ces papiers peints d'exception...

Discover the traditional hand-screening process of these exclusive wallpapers...



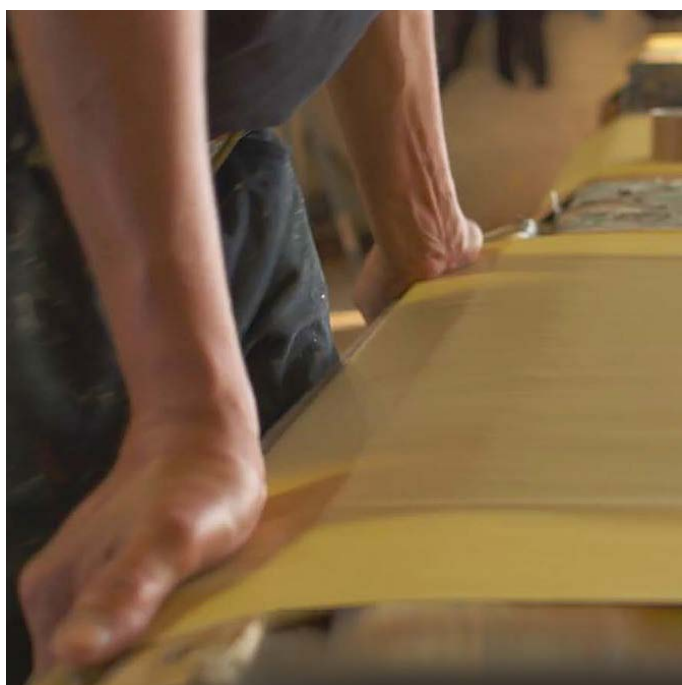
Chaque dessin est décomposé en un nombre de couleurs. Plusieurs essais de teintes sont réalisés. Puis, chaque nuance est choisie méticuleusement pour s'ajuster aux gouaches de l'artiste.

Each design is broken down into a number of colors. Several color tests are carried out. Each nuance is chosen meticulously to adjust to the gouache paintings done by the artist.









Le support papier est lissé et
ajusté à la table d'impression.

The ground paper is smoothed
and secured to the print table.

Chaque couleur correspond à un cadre. Utilisés comme des pochoirs, les artisans les déplacent manuellement les uns après les autres le long du papier puis raclent la couleur à la main à l'intérieur.

Each color corresponds to a frame. Used like a stencil, the craftsmen position the frame according to reference marks. The paint is drawn across the screen inside the frame to apply the colour to the paper.







Le Manach - Paris

Collection imprimé à la main - "Baïlk Raisin"





L'impression se fait coloris mouillés sur coloris secs sur l'ensemble des passages de couleurs ce qui donne une netteté exceptionnelle au dessin. Les temps de séchage et d'impression s'enchaînent. Le processus est répété pour chaque couleur jusqu'à l'impression totale du motif.

Printing is executed "wet on dry" involving a long drying time between each color. This creates an exceptionally crisp design. The craftsmen skip a space to allow for drying. The process is repeated for each color on the design.

Une fabrication artisanale qui exige un
savoir-faire unique.
Patience, précision et expertise.

Hand-crafted manufacture with a
unique know-how.
Patience, precision & expertise.





Dans la collection HÉRITAGE, les nuances de tons choisies sont d'un grand raffinement et les fonds colorés ou crème répondent à toutes les envies. Cette première collection de papiers peints Le Manach pose les fondamentaux de celles à venir à savoir : tradition, histoire, excellence et savoir-faire.

In the HERITAGE collection, the nuances of tone are highly refined, colorful backgrounds or creamy tones meet all manners of tastes. This first collection of Le Manach wallpapers thus lays the foundation for the future, which will always remain true to tradition, history, excellence and know-how.



LE CHARIOT CHINOIS

LP100

Sur un fond délicatement picoté se détache une scène de chinoiserie placée en quinconce. Caractéristique de l'exotisme en faveur au 18^e siècle, ce genre d'étoffes réalisé en France « à la manière de la Chine » évoque les produits de ce pays sans les imiter : il s'agit d'une Chine rêvée. Boucher et Pillement, deux ornemanistes de l'époque, ont largement contribué au succès de cette thématique en publiant des recueils de figures chinoises que les manufactures d'impression, de tissage ou de porcelaine ont largement utilisés comme source d'inspiration.

A chinoiserie scene is placed in quincunx and set on a speckled background. Characteristic of the exoticism that was popular in the 18th century, this type of fabric, which was produced in France "in the Chinese style" evokes the country's products without imitating them: a China springing from the designer's imagination. Two decorative artists from the period, Boucher and Pillement, greatly contributed to the success of this style by publishing collections of Chinese figures that print, fabric and porcelain factories used extensively as sources of inspiration.



MADAME TALLIEN

LP101

Cette femme a joué un rôle important pendant la Révolution, sauvant de nombreuses personnes de la guillotine. Ce dessin reproduit un papier peint caractéristique du courant néoclassique de la fin du 18^e siècle, conservé dans nos archives. Il se compose de rinceaux d'arabesques, d'éléments floraux en bouquets ou guirlandes ainsi que d'un cartouche à bordure d'oves présentant un couple de colombes.

This woman played an important role during the Revolution, saving many people from the guillotine. This design reproduces a type of wallpaper that is characteristic of the neoclassical trend at the end of the 18th century, and is preserved in our archives. It is made up of arabesque rinceaux, floral components in bouquets or garlands as well as an egg-and-dart cartouche representing a pair of doves.

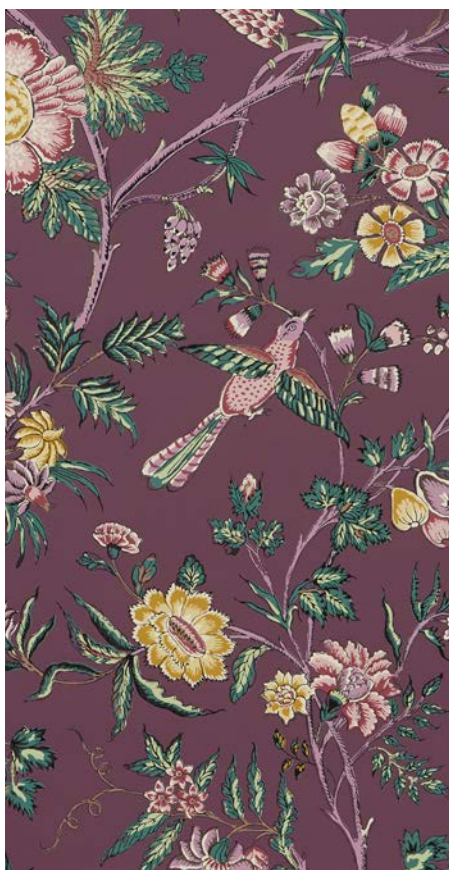


ALIZARINE

LP102

Ce papier peint, présentant un semé de fleurs stylisées, délicatement ikatéées, est coordonné à l'imprimé L4553. Ce motif évoque les premières impressions de Le Manach en 1897, lorsque Combé et Delaforge, anciens propriétaires de cette belle manufacture, décidèrent de diversifier leur offre en utilisant la technique traditionnelle de la planche de bois ou de l'impression chaîne.

This wallpaper, showing a stylized flower pattern, delicately uses ikat printing methods and matches the L4553 print. This motif evokes the House's first prints in 1897, when Comé and Delaforge, the former owners of this fine factory, decided to diversify their offer using the traditional block printing technique or chain printing. Reproduction of an archive from the House.



L'ARBRE INDIEN

LP103

Présentant un décor de branches sinueuses agrémentées de fleurs dans le goût indien, ce papier peint sur fond coloré évoque la mode des indiennes tout au long du 18^e siècle.

Presenting a pattern of sinuous flower stems in an Indian style, this wallpaper with a colored background evokes the Indian fashion found throughout the 18th century.



PARADIS PERDU

LP104

Ce papier peint reproduit un tissu emblématique de la Maison qui évoque la magnificence et la générosité de la nature indienne. Dans un traitement naïf, éléphants, dromadaires et biches sont harmonieusement répartis sur la toile.

This wallpaper reproduces one of the House's iconic fabrics, evoking the magnificence and bounty of Indian nature. Given a primitive treatment, elephants, camels and deer are harmoniously spread over the fabric.

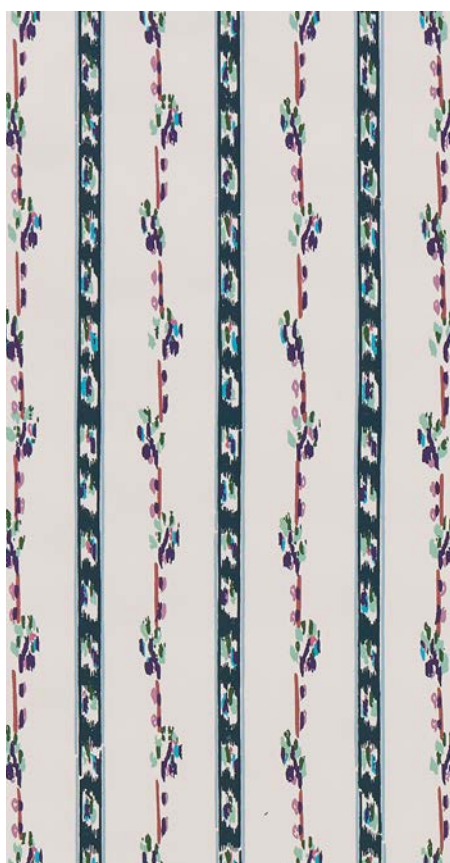


BATIK RAISIN

LP105

Ce papier peint reprend un grand classique imprimé sur coton (L3673), reproduisant un textile du début du 20^e siècle. Utilisé à l'origine pour l'habillement et les cérémonies, le batik est réalisé avec un outil appelé canting. Celui-ci permet, avant teinture, de placer des réserves à la cire sur la toile afin de créer un motif.

This wallpaper uses a major classic and is printed on cotton: L3673, which reproduces a textile from the beginning of the 20th century. Originally used for clothing and ceremonies, the batik print is done with a tool called "canting". This tool is used to apply wax on the parts of the fabric to be left blank before dying to create a motif.



MADAME ELISABETH

LP106

Baptisé du nom de la sœur de Louis XVI, ce papier peint évoque les chinés à la branche en vogue à la fin du 18^e siècle aussi bien dans l'habillement que dans l'ameublement. Cette technique consiste à teindre partiellement des petits groupes de fils de chaîne appelés branches, avant le tissage. Cette technique s'apparente à l'ikat mais reproduit des décors typiquement européens constitués de fleurs ou de rayures. Très appréciés au 18^e siècle, les manufactures d'impression n'ont pas tardé à reproduire par impression à la planche de bois ces motifs aux contours floutés.

Named after the sister of Louis XVI, this wall paper evokes the "chiné à la branche" method, which was in fashion at the end of the 18th century in both clothing and interior design. This technique consists of partially dyeing small groups of thread, called "branches", before weaving. This technique is similar to ikat, but it produces typical European designs consisting of flowers and stripes. It was very popular in the 18th century and printing manufacturers were quick to reproduce these blurred-contour motifs through block printing.



POMMES DE PIN

LP107

Le motif de ce papier peint reproduit une valoise du début du 18^e siècle. Cette dernière, mentionnée dès 1669 dans les règlements corporatifs, est une étoffe de soie fine très en vogue à la fin du 17^e et au début du 18^e siècles. Présentant un brillant extraordinaire, elle est ornée de motifs variés, notamment de fleurs. Ce document fut utilisé plusieurs fois par Le Manach qui le reproduisit dans un premier temps en lampas avant d'en faire un des imprimés emblématiques de sa collection sous la référence L2454.

The motif of this wall paper reproduces a Valoise from the start of the 18th century. This one was mentioned in corporate by-laws from 1669 and is made of a very fine silk cloth fabric that was in fashion in the late 17th and early 18th centuries. Having an extraordinary sheen, it is embellished with various motifs, flowers in particular. This document was used many times by Le Manach, which first reproduced it in lampas before making it into one of the emblematic prints of its collection under the reference L2454.



PLUMETTES

LP108

Effet garanti pour ce dessin all over constitué de petits motifs stylisés qui se coordonne parfaitement aux grands dessins de la collection. Plumettes est également décliné en tissu imprimé sous la référence L4172.

This all-over design consists of small stylized motifs that perfectly match the major designs of the collection. Small feathers are also found in printed fabrics under the reference L4172.



HANKEOU

LP109

Ce papier peint reproduit un motif connu sous le nom "La Draperie" imprimé à la plaque de cuivre sur coton vers 1795 par la manufacture nantaise Favre, Petitpierre et Cie. Il unit harmonieusement une figure chinoise avec ombrelle et un grand bouquet agrémenté d'une draperie dans un esprit théâtral. Illustration parfaite de l'art de la chinoiserie française où les éléments iconographiques européens et chinois s'entremêlent.

This wallpaper reproduces a motif known as "The Drapery" and is printed on cotton with the copper plate technique around 1795 by the Nantes-based manufacturer Favre, Petitpierre and Cie. It harmoniously unites a Chinese figure with a parasol and a bouquet embellished with a drapery in a theatrical style. Perfect illustration of French chinoiserie art where the iconographic European and Chinese elements are mixed together.



TARAZ

LP110

Spectaculaire ikat qui célèbre le goût de la Maison pour ce genre d'étoffe... Il s'inscrit dans la lignée de Concini et Galigai, magnifiques ikats qui ont fait la renommée de Le Manach.

A spectacular ikat that celebrates the House's taste for this type of fabric... It follows the Concini and Galigai designs, magnificent ikats that Le Manach is renowned for. Reproduction of an archive from the House.



LES LIONS

LP111

Les Lions reproduit un papier peint rabouté imprimé à la planche de bois par la Manufacture Royale Réveillon, sise à Paris, vers 1786. Nous conservons le papier peint original dans nos archives. Ce motif est également décliné sur percale imprimée sous la référence L3636.

The Lions reproduce a fitted wallpaper printed with the block printing technique by the Royale Réveillon manufacturer in Paris around 1786. We keep the original wallpaper in our archives. This motif is also available on printed percale under the reference L3636.



MIKADO

LP112

Reprenant un imprimé emblématique de la Maison connu sous la référence L2804, Mikado s'inspire librement de la toile « Les Acrobates chinois ». Pour la réalisation de cette dernière, imprimée à la manufacture Senn, Bidermann & Cie à Wesserling en 1790, le dessinateur a utilisé plusieurs oeuvres de Pillement.

Taking from one of the House's emblematic prints, known under the reference L2804, Mikado is loosely based on the fabric design called "Chinese Acrobats". To create this design, which was printed in the Senn Bidermann & Cie factory in Wesserling in 1790, the designer used several works by Pillement.



FLORIDE

LP113

La particularité de ce motif réside dans le placement d'une rayure légèrement ondulée, non pas verticalement comme habituellement mais en diagonale, créant ainsi un bel effet de dynamique.

The special feature of this motif resides in the placement of a lightly undulating stripe, not vertically as usual but diagonally, creating a lovely dynamic effect.

Papier peint *Pomme de pins*

Pomme de pins wallpaper



Design 925
No 10
Kings - 0-50
Kings - 0-50
Kings - 0-50
Kings - 0-50

Photogravure
Filimage - Philippe Vanacker

Photos
Hélène Sevaux